

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1 Identificador do produto

Nome comercial : DISPERBYK-130
Código do produto : 000000000000101304

1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Utilização da substância ou mistura : Aditivo molhante & dispersante

1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Companhia : BYK-Chemie GmbH
Abelstrasse 45
46483 Wesel
Telefone : +49 281 670-0
Telefax : +49 281 65735

Informações : Regulatory Affairs
Telefone : +49 281 670-23532
Telefax : +49 281 670-23533
Email endereço : GHS.BYK@altana.com

1.4 Número de telefone de emergência

Europe +44 1235 239670
Middle East/Africa +44 1235 239671
Americas +1 215 207 0061
East/South East Asia +65 3158 1074
(Local India: 000 800 100 7479)

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1 Classificação da substância ou mistura

Classificação (REGULAMENTO (CE) N.o 1272/2008)

Líquidos inflamáveis, Categoria 3	H226: Líquido e vapor inflamáveis.
Irritação ocular, Categoria 2	H319: Provoca irritação ocular grave.
Sensibilização da pele, Categoria 1	H317: Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.
Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição única, Categoria 3, Sistema nervoso central	H336: Pode provocar sonolência ou vertigens.
Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição única, Categoria 3, Sistema respiratório	H335: Pode provocar irritação das vias respiratórias.
Perigo (agudo) de curto prazo para o	H400: Muito tóxico para os organismos aquáticos.

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

ambiente aquático, Categoria 1
Perigo (crónico) de longo prazo para o
ambiente aquático, Categoria 1

H410: Muito tóxico para os organismos aquáticos
com efeitos duradouros.

2.2 Elementos do rótulo

Rótulo (REGULAMENTO (CE) N.º 1272/2008)

Pictogramas de perigo :



Palavra-sinal : Atenção

Advertências de perigo : H226 Líquido e vapor inflamáveis.
H317 Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.
H319 Provoca irritação ocular grave.
H335 Pode provocar irritação das vias respiratórias.
H336 Pode provocar sonolência ou vertigens.
H410 Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Declarações de Perigo Adicionais : EUH066 Pode provocar pele seca ou gretada, por exposição repetida.

Recomendações de prudência : **Prevenção:**
P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar.
P261 Evitar respirar névoa ou vapores.
P273 Evitar a libertação para o ambiente.
P280 Usar luvas de proteção/ vestuário de proteção/ proteção ocular/ proteção facial/ proteção auditiva.

Resposta:

P370 + P378 Em caso de incêndio: para extinguir utilizar areia seca, um produto químico seco ou espuma resistente ao álcool.
P391 Recolher o produto derramado.

Componentes determinantes de perigo para o rótulo:

- 162627-18-1 Fatty acids, C18-unsatd., trimers, reaction products with triethylenetetramine
- 64742-95-6 white spirit (petróleo), fração aromática leve; nafta de baixo ponto de ebulição — não-especificada
- 112-24-3 3,6-diazoctanoetileno

2.3 Outros perigos

A substância/mistura não contém componentes considerados persistentes, bioacumuláveis e tóxicos (PBT) ou muito persistentes e muito bioacumuláveis (vPvB) a níveis de 0.1% ou superior.

Informação ecológica: A substância/mistura não contém componentes considerados como tendo propriedades desreguladoras do sistema endócrino de acordo com o artigo 57(f) do REACH ou o Regulamento Delegado da Comissão (UE) 2017/2100 ou o Regulamento da Comissão (UE) 2018/605 a níveis de 0,1% ou superiores.

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

Informação toxicológica: A substância/mistura não contém componentes considerados como tendo propriedades desreguladoras do sistema endócrino de acordo com o artigo 57(f) do REACH ou o Regulamento Delegado da Comissão (UE) 2017/2100 ou o Regulamento da Comissão (UE) 2018/605 a níveis de 0,1% ou superiores.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2 Misturas

Natureza química : Solução de poli-amina amida de ácido poli carboxílico insaturado

Componentes

Nome Químico	No. CAS No. CE No. de Index Número de registo	Classificação	Concentração (% w/w)
Fatty acids, C18-unsatd., trimers, reaction products with triethylenetetramine	162627-18-1 01-2120774766-37-0000	Skin Sens. 1B; H317 Aquatic Acute 1; H400 Aquatic Chronic 1; H410 Factor-M (Toxicidade aguda para o ambiente aquático): 1 Factor-M (Toxicidade crónica para o ambiente aquático): 1	>= 50 - <= 100
white spirit (petróleo), fração aromática leve; nafta de baixo ponto de ebulição — não-especificada	64742-95-6 01-2119455851-35	Flam. Liq. 3; H226 STOT SE 3; H336 (Sistema nervoso central) STOT SE 3; H335 (Sistema respiratório) Asp. Tox. 1; H304 Aquatic Chronic 2; H411 EUH066	>= 30 - < 50
2-butoxietanol	111-76-2 203-905-0 01-2119475108-36	Acute Tox. 4; H302 Acute Tox. 3; H331 Skin Irrit. 2; H315 Eye Irrit. 2; H319 Estimativa da toxicidade aguda Toxicidade aguda por via oral: 1.200 mg/kg	>= 7 - < 10
3,6-diazaoctanoetileno	112-24-3 203-950-6 01-2119487919-13	Acute Tox. 4; H312 Skin Corr. 1B; H314 Skin Sens. 1; H317	>= 2,5 - < 3

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

		Aquatic Chronic 3; H412 Acute Tox. 4; H302 Eye Dam. 1; H318	
--	--	--	--

Para a explicação das abreviaturas ver seção 16.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

4.1 Descrição das medidas de emergência

- Recomendação geral : Afastar da área perigosa.
Mostrar esta ficha de segurança ao médico de serviço.
Não deixar a vítima sozinha.
- Em caso de inalação : Após exposição prolongada, consultar um médico.
Se estiver inconsciente, pôr a pessoa na posição de recuperação ou obter uma opinião médica.
- Em caso de contacto com a pele : Se estiver em contacto com a pele, enxaguar bem com água.
Se estiver em contacto com a roupa, retirar a roupa.
- Se entrar em contacto com os olhos : Lavar imediatamente os olhos com bastante água.
Retirar as lentes de contacto.
Proteger o olho não afectado.
Manter os olhos bem abertos enquanto enxaguar.
Se a irritação dos olhos continuar, consultar um especialista.
- Em caso de ingestão : Manter o aparelho respiratório livre.
Não dar leite nem bebidas alcoólicas.
Nunca dar nada pela boca a uma pessoa inconsciente.
No caso de problemas prolongados consultar um médico.

4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

- Sintomas : Não existe informação disponível.
- Perigo : Não existe informação disponível.

4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

- Tratamento : Não existe informação disponível.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1 Meios de extinção

- Meios adequados de extinção : Espuma resistente ao álcool
Dióxido de carbono (CO₂)
Substância química seca
- Meios inadequados de extinção : Jacto de água de grande volume

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

- Perigos específicos para combate a incêndios : Não deixar entrar a água utilizada para apagar o incêndio nos esgotos e nos cursos de água.
- Produtos de combustão perigosos : Óxidos de carbono
Óxidos de azoto (NOx)

5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

- Equipamento especial de proteção a utilizar pelo pessoal de combate a incêndio : Usar equipamento de respiração autónomo para combate a incêndios, se necessário.
- Informações adicionais : Recolher a água de combate a fogo contaminada separadamente. Não deve entrar no sistema de esgotos. Resíduos de combustão e água de combate a incêndio contaminados devem ser eliminados de acordo com as normas locais vigentes. Por razões de segurança em caso de fogo as latas devem ser armazenadas separadamente em compartimentos fechados. Utilizar jactos de água para refrescar os contentores fechados e cheios.

SECÇÃO 6: Medidas em caso de fuga accidental

6.1 Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência

- Precauções individuais : Usar equipamento de proteção individual.
Cortar todas as fontes de ignição.
Evacuar o pessoal para áreas de segurança.
Atenção com a acumulação de vapores que pode formar concentrações explosivas. Os vapores podem-se acumular nas áreas baixas.

6.2 Precauções a nível ambiental

- Precauções a nível ambiental : Evitar que o produto entre no sistema de esgotos.
Prevenir dispersão ou derramamento, se seguro.
Se o produto contaminar rios e lagos ou os esgotos informar as autoridades respetivas.

6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza

- Métodos de limpeza : Neutralizar com ácido.
Controlar e recuperar o líquido derramado com um produto absorvente não combustível, (por exemplo areia, terra, terra diatomácea, vermiculite) e pôr o líquido dentro de contentores para eliminação de acordo com a regulamentação local / nacional (ver secção 13).

6.4 Remissão para outras secções

Para informações sobre a eliminação, ver a secção 13., Para a proteção individual ver a secção 8.

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1 Precauções para um manuseamento seguro

- | | | |
|--|---|--|
| Informação para um manuseamento seguro | : | Evitar a formação de aerossol.
Não respirar vapores/poeira.
Evitar o contacto com a pele e os olhos.
Para a proteção individual ver a secção 8.
Fumar, comer e beber deve ser proibido na área de aplicação.
Evitar acumulação de cargas electrostáticas.
Proporcionar arejamento suficiente e/ou sistema exaustor nos locais de trabalho.
Abrir o recipiente com cuidado pois o conteúdo pode estar sob pressão.
Eliminar água de lavagem de acordo com o regulamento local e nacional.
As pessoas suscetíveis aos problemas de sensibilização da pele ou asma, alergias, doenças respiratórias crónicas ou recorrentes não devem trabalhar nos processos utilizando esta mistura. |
| Orientação para prevenção de Fogo e Explosão | : | Não vaporizar para uma chama ou um corpo incandescente.
Tomar as precauções necessárias para evitar descargas de electricidade estática (as quais podem provocar a inflamação de vapores orgânicos). Guardar longe de chamas, superfícies aquecidas e fontes de ignição. |
| Medidas de higiene | : | Lavar as mãos antes das pausas, e no fim do dia de trabalho.
Conservar longe de alimentos e de bebidas. Evitar o contacto com a pele e os olhos. Não comer, beber ou fumar durante da utilização.
Não comer nem beber durante a utilização. Não fumar durante a utilização. Lavar as mãos antes das pausas, e no fim do dia de trabalho. |

7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

- | | | |
|--|---|--|
| Requisitos para áreas de armazenagem e recipientes | : | Não fumar. Guardar o recipiente herméticamente fechado em lugar seco e bem ventilado. Os contentores abertos devem ser cuidadosamente fechados de novo e têm que ficar direitos para evitar a dispersão. As instalações eléctricas / material de trabalho devem obdecer com as normas tecnológicas de segurança. |
| Outras informações sobre a estabilidade de armazenamento | : | Não se decompõe se armazenado e utilizado de acordo com as instruções. |

7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s)

- | | | |
|-------------------------|---|-----------------------|
| Utilizações específicas | : | Dados não disponíveis |
|-------------------------|---|-----------------------|

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/ Proteção individual

8.1 Parâmetros de controlo

Limites de Exposição Ocupacional

Componentes	No. CAS	tipo de valor (Forma de exposição)	Parâmetros de controlo	Bases
2-butoxietanol	111-76-2	TWA	20 ppm 98 mg/m ³	2000/39/EC
	Informações adicionais: Identifica a possibilidade da significativa captação através da pele, Indicativo			
		STEL	50 ppm 246 mg/m ³	2000/39/EC
	Informações adicionais: Identifica a possibilidade da significativa captação através da pele, Indicativo			

Nível derivado de exposição sem efeitos (DNEL) de acordo com o Regulamento (CE) No. 1907/2006:

Nome da substância	Utilização final	Vias de exposição	Possíveis danos para a saúde	Valor
Fatty acids, C18-unsatd., trimers, reaction products with triethylenetetramine	Trabalhadores	Dérmico	Longo prazo - efeitos sistémicos	1 mg/kg bw/dia
	Utilização pelo consumidor	Dérmico	Longo prazo - efeitos sistémicos	0,5 mg/kg bw/dia
	Utilização pelo consumidor	Oral	Longo prazo - efeitos sistémicos	0,5 mg/kg bw/dia
white spirit (petróleo), fração aromática leve; nafta de baixo ponto de ebulição — não-especificada	Trabalhadores	Contacto com a pele	Exposição de longo prazo, Efeitos sistémicos	25 mg/kg
	Trabalhadores	Inalação	Exposição de longo prazo, Efeitos sistémicos	150 mg/m ³
	Consumidores	Contacto com a pele	Exposição de longo prazo, Efeitos sistémicos	11 mg/kg
	Consumidores	Inalação	Exposição de longo prazo, Efeitos sistémicos	32 mg/m ³
	Consumidores	Ingestão	Exposição de longo prazo, Efeitos sistémicos	11 mg/kg
2-butoxietanol	Trabalhadores	Contacto com a pele	Agudo - efeitos sistémicos	89 mg/kg
	Trabalhadores	Inalação	Agudo - efeitos sistémicos	135 ppm
	Trabalhadores	Inalação	Agudo - efeitos locais	50 ppm
	Trabalhadores	Contacto com a pele	Longo prazo - efeitos sistémicos	75 mg/kg

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

	Trabalhadores	Inalação	Longo prazo - efeitos sistémicos	20 ppm
	Consumidores	Contacto com a pele	Agudo - efeitos sistémicos	44,5 mg/kg
	Consumidores	Inalação	Agudo - efeitos sistémicos	426 mg/m3
	Consumidores	Ingestão	Agudo - efeitos sistémicos	13,4 mg/kg
	Consumidores	Inalação	Agudo - efeitos locais	123 mg/m3
	Consumidores	Contacto com a pele	Longo prazo - efeitos sistémicos	38 mg/kg
	Consumidores	Inalação	Longo prazo - efeitos sistémicos	49 mg/m3
	Consumidores	Ingestão	Longo prazo - efeitos sistémicos	3,2 mg/kg
3,6-diazaoctanoetileno	Trabalhadores	Inalação	Exposição de curto prazo, Efeitos sistémicos	5380 mg/m3
	Trabalhadores	Contacto com a pele	Longo prazo - efeitos sistémicos	0,57 mg/kg
	Trabalhadores	Inalação	Longo prazo - efeitos sistémicos	1 mg/m3
	Trabalhadores	Contacto com a pele	Longo prazo - efeitos locais	0,028 mg/cm2
	Consumidores	Contacto com a pele	Exposição de curto prazo, Efeitos sistémicos	8 mg/kg
	Consumidores	Inalação	Exposição de curto prazo, Efeitos sistémicos	1600 mg/m3
	Consumidores	Ingestão	Exposição de curto prazo, Efeitos sistémicos	20 mg/kg
	Consumidores	Contacto com a pele	Efeitos locais, Exposição de curto prazo	1 mg/cm2
	Consumidores	Contacto com a pele	Longo prazo - efeitos sistémicos	0,25 mg/kg
	Consumidores	Inalação	Longo prazo - efeitos sistémicos	0,29 mg/m3
	Consumidores	Ingestão	Longo prazo - efeitos sistémicos	0,41 mg/kg
	Consumidores	Contacto com a pele	Longo prazo - efeitos locais	0,43 mg/cm2

Concentração previsivelmente sem efeitos (PNEC) de acordo com o Regulamento (CE) No. 1907/2006:

Nome da substância	Compartimento Ambiental	Valor
Fatty acids, C18-unsatd., trimers, reaction products with triethylenetetramine	Água doce	0,006 ppm
	Água do mar	0,0006 ppm
	Sedimento de água doce	0,14 mg/kg
	Sedimento marinho	

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

	Observações: Informação não disponível.	
	Solos	0,017 mg/kg
	Hazard for predators: secondary poisoning	20 mg/kg
2-butoxietanol	Água doce	8,8 mg/l
	Água do mar	0,88 mg/l
	Estação de Patamento de esgoto	463 mg/l
	Sedimento de água doce	34,6 mg/kg
	Sedimento marinho	3,46 mg/kg
	Solos	2,8 mg/kg
3,6-diazaoctanoetileno	Água doce	0,19 mg/l
	Água do mar	0,038 mg/l
	Sedimento de água doce	95,9 mg/kg
	Sedimento marinho	19,2 mg/kg
	Solos	19,1 mg/kg
	Estação de Patamento de esgoto	4,25 mg/l

8.2 Controlo da exposição

Proteção individual

- Proteção dos olhos : Óculos de segurança com proteção nas laterais de acordo com a EN 166.
Garrafa para lavagem dos olhos com água pura
Óculos de segurança bem ajustados
Utilizar máscara facial e equipamento de protecção em caso de problemas anormais de processamento.
- Protecção das mãos
- Material : Borracha nitrílica
- Pausa através do tempo : > 480 min
- Espessura das luvas : 0,5 mm

- Observações : A adequação para um lugar de trabalho específico deve ser discutida com os produtores das luvas de protecção.
- Protecção do corpo e da pele : Roupas impermeáveis
Escolher uma protecção para o corpo conforme a quantidade e a concentração das substâncias perigosas no lugar de trabalho.
- Protecção respiratória : No caso duma formação de vapores utilizar um aparelho respiratório com um filtro apropriado.
- Filtro tipo : Tipo A (A)

Controlo da exposição ambiental

- Recomendação geral : Evitar que o produto entre no sistema de esgotos.
Prevenir dispersão ou derramamento, se seguro.
Se o produto contaminar rios e lagos ou os esgotos informar as autoridades respetivas.

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

- Estado físico : líquido
- Cor : castanho-claro
- Odor : aromático
- Limiar olfativo : Dados não disponíveis

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

Ponto/intervalo de fusão	: < 0 °C Método: derived
Início de ebulição	: 160,00 °C Método: derived
Limite superior de explosão / Limite de inflamabilidade superior	: 10,60 %(V)
Limite inferior de explosão / Limite de inflamabilidade inferior	: 1,00 %(V)
Ponto de inflamação	: 45,00 °C Método: 48 (Abel-Pensky) DIN 51755
Temperatura de auto-ignição	: > 200 °C Método: DIN 51794
Temperatura de decomposição	: Dados não disponíveis
pH	: 10 (20 °C) Concentração: 1 % Método: Universal pH-value indicator
Viscosidade	
Viscosidade, dinâmico	: Dados não disponíveis
Viscosidade, cinemático	: 689,000 mm ² /s (20,00 °C) 347,000 mm ² /s (40,00 °C)
Solubilidade(s)	
Hidrossolubilidade	: não miscível
Solubilidade noutros dissolventes	: Dados não disponíveis
Coeficiente de partição: n- octanol/água	: Dados não disponíveis
Pressão de vapor	: 4 hPa (20,00 °C) Método: derived
Densidade relativa	: Dados não disponíveis
Densidade	: 0,9300 g/cm ³ (20,00 °C) Método: 4 (20°C oscillating U-tube)
Densidade relativa do vapor	: Dados não disponíveis

9.2 Outras informações

Inflamabilidade (líquidos)	: Sustém a combustão
Taxa de evaporação	: Dados não disponíveis

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

10.1 Reatividade

Não se decompõe se armazenado e utilizado de acordo com as instruções.

10.2 Estabilidade química

Não se decompõe se armazenado e utilizado de acordo com as instruções.

10.3 Possibilidade de reações perigosas

Reações perigosas : Não se decompõe se armazenado e utilizado de acordo com as instruções.
Vapores podem formar misturas explosivas com o ar.

10.4 Condições a evitar

Condições a evitar : Calor, chamas e faíscas.

10.5 Materiais incompatíveis

Materiais a evitar : Agentes oxidantes fortes
Ácidos

10.6 Produtos de decomposição perigosos

Não se decompõe se armazenado e utilizado de acordo com as instruções.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1 Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.o 1272/2008

Toxicidade aguda

Produto:

Toxicidade aguda por via oral : DL50 (Ratazana, macho e fêmea): 11.100,000000 mg/kg
Método: Directrizes do Teste OECD 401

Toxicidade aguda por via inalatória : Estimativa da toxicidade aguda: > 20 mg/l
Duração da exposição: 4 h
Atmosfera de ensaio: vapor
Método: Método de cálculo

Toxicidade aguda por via cutânea : Estimativa da toxicidade aguda: > 2.000 mg/kg
Método: Método de cálculo

Componentes:

white spirit (petróleo), fração aromática leve; nafta de baixo ponto de ebulição — não-especificada:

Toxicidade aguda por via oral : Observações: Dados não disponíveis

Toxicidade aguda por via inalatória : Observações: Dados não disponíveis

Toxicidade aguda por via : DL50 (Coelho, macho e fêmea): > 3.160 mg/kg

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

cutânea

Método: Directrizes do Teste OECD 402

2-butoxietanol:

Toxicidade aguda por via oral : Estimativa da toxicidade aguda: 1.200 mg/kg
Método: Estimativa da toxicidade aguda de acordo com a Regulamento (CE) No. 1272/2008

Toxicidade aguda por via inalatória : CL50 (Porquinho da Índia): 11 mg/l
Duração da exposição: 4 h
Atmosfera de ensaio: vapor

3,6-diazaoctanoetileno:

Toxicidade aguda por via oral : DL50 (Ratazana, macho): 1.716 mg/kg
Método: Directrizes do Teste OECD 401
BPL: sim

Toxicidade aguda por via cutânea : DL50 (Coelho): 1.465 mg/kg
Método: Directrizes do Teste OECD 402
BPL: sim

Corrosão/irritação cutânea

Produto:

Espécie : Coelho
Avaliação : Não provoca irritação da pele
Método : Directrizes do Teste OECD 404
Resultado : Não provoca irritação da pele
BPL : sim
Observações : Pode provocar irritações da pele e/ou dermatites.

Componentes:

Fatty acids, C18-unsatd., trimers, reaction products with triethylenetetramine:

Espécie : Coelho
Método : Directrizes do Teste OECD 404
Resultado : Não provoca irritação da pele
BPL : sim

white spirit (petróleo), fração aromática leve; nafta de baixo ponto de ebulição — não-especificada:

Espécie : Coelho
Método : Directrizes do Teste OECD 404
Resultado : Não provoca irritação da pele
BPL : sim

2-butoxietanol:

Espécie : Coelho
Resultado : Irritação cutânea

3,6-diazaoctanoetileno:

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

Método : Directrizes do Teste OECD 435
Resultado : Corrosivo

Lesões oculares graves/irritação ocular

Produto:

Espécie : Coelho
Avaliação : Irritante para os olhos.
Método : Directrizes do Teste OECD 405
Resultado : Irritação ocular
BPL : sim

Observações : Provoca irritação ocular grave.

Componentes:

Fatty acids, C18-unsatd., trimers, reaction products with triethylenetetramine:

Espécie : Coelho
Método : Directrizes do Teste OECD 405
Resultado : Não irrita os olhos
BPL : sim

Espécie : Bovine corneal opacity and permeability assay (BCOP)
Método : Directrizes do Teste OECD 437
Resultado : Não irrita os olhos
BPL : sim

white spirit (petróleo), fração aromática leve; nafta de baixo ponto de ebulição — não-especificada:

Espécie : Coelho
Método : Directrizes do Teste OECD 405
Resultado : Não irrita os olhos
BPL : sim

2-butoxietanol:

Espécie : Coelho
Método : Directrizes do Teste OECD 405
Resultado : Irritação ocular
BPL : sim

3,6-diazaoctanoetileno:

Espécie : Coelho
Método : Directrizes do Teste OECD 405
Resultado : Risco de lesões oculares graves.
BPL : sim

Sensibilização respiratória ou cutânea

Produto:

Observações : Provoca sensibilização.

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

Componentes:

Fatty acids, C18-unsatd., trimers, reaction products with triethylenetetramine:

Tipo de Teste : Mouse Local Lymph Node assay (LLNA)
Espécie : Rato
Avaliação : O produto é um sensibilizador da pele, sub-categoria 1B.
Método : Directrizes do Teste OECD 429
Resultado : O produto é um sensibilizador da pele, sub-categoria 1B.
BPL : sim

white spirit (petróleo), fração aromática leve; nafta de baixo ponto de ebulição — não-especificada:

Tipo de Teste : Teste de maximização
Vias de exposição : Dérmico
Espécie : Porquinho da índia
Método : Directrizes do Teste OECD 406
Resultado : Não causa sensibilização da pele.

2-butoxietanol:

Tipo de Teste : Teste de maximização
Vias de exposição : Dérmico
Espécie : Porquinho da índia
Método : Directrizes do Teste OECD 406
Resultado : Não causa sensibilização da pele.
BPL : sim

3,6-diazaoctanoetileno:

Tipo de Teste : Buehler Test
Vias de exposição : Dérmico
Espécie : Porquinho da índia
Método : Directrizes do Teste OECD 406
Resultado : Pode causar sensibilização em contacto com a pele.
BPL : sim

Mutagenicidade em células germinativas

Produto:

Genotoxicidade in vitro : Observações: Dados não disponíveis
Genotoxicidade in vivo : Observações: Dados não disponíveis

Componentes:

Fatty acids, C18-unsatd., trimers, reaction products with triethylenetetramine:

Genotoxicidade in vitro : Tipo de Teste: Teste de Ames
Activação metabólica: com ou sem activação metabólica
Método: Directrizes do Teste OECD 471
Resultado: negativo
BPL: sim

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

Tipo de Teste: Teste de aberração cromática in vitro
Activação metabólica: com ou sem activação metabólica
Método: Directrizes do Teste OECD 473
Resultado: negativo
BPL: sim

Tipo de Teste: In vitro mammalian cell gene mutation test
(mouse lymphoma)

Activação metabólica: com ou sem activação metabólica
Método: Directrizes do Teste OECD 476
Resultado: negativo
BPL: sim

white spirit (petróleo), fração aromática leve; nafta de baixo ponto de ebulição — não-especificada:

Mutagenicidade em células germinativas- Avaliação : Classificados de acordo com teor de benzeno < 0.1%
(Regulamento (EC) 1272/2008, Anexo VI, Parte 3, Nota P)

Carcinogenicidade

Produto:

Observações : Dados não disponíveis

Componentes:

white spirit (petróleo), fração aromática leve; nafta de baixo ponto de ebulição — não-especificada:

Carcinogenicidade - Avaliação : Classificados de acordo com teor de benzeno < 0.1%
(Regulamento (EC) 1272/2008, Anexo VI, Parte 3, Nota P)

Toxicidade reprodutiva

Produto:

Efeitos na fertilidade : Observações: Dados não disponíveis

Efeitos sobre o desenvolvimento do feto : Observações: Dados não disponíveis

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única

Produto:

Observações : Dados não disponíveis

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Produto:

Observações : Dados não disponíveis

Toxicidade por dose repetida

Produto:

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

Observações : Dados não disponíveis

Componentes:

Fatty acids, C18-unsatd., trimers, reaction products with triethylenetetramine:

Espécie : Ratazana, macho e fêmea
NOAEL : 300 mg/kg
Via de aplicação : Oral
Método : Directrizes do Teste OECD 422
BPL : sim
Orgãos alvo : Coração

Toxicidade por aspiração

Produto:

Dados não disponíveis

Componentes:

white spirit (petróleo), fração aromática leve; nafta de baixo ponto de ebulição — não-especificada:

A substância ou a mistura é conhecida por causar perigos de toxicidade humana por aspiração ou deve ser considerada como se causar um perigo de toxicidade humana por aspiração.

11.2 Informações sobre outros perigos

Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Produto:

Avaliação : A substância/mistura não contém componentes considerados como tendo propriedades desreguladoras do sistema endócrino de acordo com o artigo 57(f) do REACH ou o Regulamento Delegado da Comissão (UE) 2017/2100 ou o Regulamento da Comissão (UE) 2018/605 a níveis de 0,1% ou superiores.

Informações adicionais

Produto:

Observações : Sintomas de uma exposição elevada podem ser dor de cabeça, vertigens, cansaço, náuseas e vômitos.
Concentração substancialmente acima do valor de TLV pode provocar efeitos narcóticos.
Os solventes podem desengordurar a pele.

SECÇÃO 12: Informação ecológica

12.1 Toxicidade

Produto:

Toxicidade em peixes : Observações: Dados não disponíveis

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

Componentes:

Fatty acids, C18-unsatd., trimers, reaction products with triethylenetetramine:

- Toxicidade em peixes : LL50 (Oncorhynchus mykiss (truta arco-íris)): 1,56 mg/l
Duração da exposição: 96 h
Tipo de Teste: Ensaio semiestático
Controlo analítico: sim
Método: Directrizes do Teste OECD 203
BPL: sim
- Toxicidade em dáfias e outros invertebrados aquáticos : EL50 (Daphnia magna): 0,74 mg/l
Duração da exposição: 48 h
Tipo de Teste: Ensaio estático
Controlo analítico: sim
Método: Directrizes do Teste OECD 202
BPL: sim
- Toxicidade para às algas/plantas aquáticas : ErL50 (Pseudokirchneriella subcapitata (alga verde)): 0,454 mg/l
Duração da exposição: 72 h
Tipo de Teste: Ensaio estático
Controlo analítico: sim
Método: Directrizes do Teste OECD 201
BPL: sim
- Factor-M (Toxicidade aguda para o ambiente aquático) : 1
- Toxicidade para os micro-organismos : CE50 (lamas activadas): > 1.000 mg/l
Duração da exposição: 3 h
Método: Directrizes do Teste OECD 209
BPL: sim
- Factor-M (Toxicidade crónica para o ambiente aquático) : 1

white spirit (petróleo), fração aromática leve; nafta de baixo ponto de ebulição — não-especificada:

- Toxicidade em peixes : LL50 (Peixe): 9,2 mg/l
Duração da exposição: 96 h
Método: Directrizes do Teste OECD 203
BPL: sim
- Toxicidade em dáfias e outros invertebrados aquáticos : CE50 (Daphnia magna): 3,2 mg/l
Duração da exposição: 48 h
Método: Directrizes do Teste OECD 202
BPL: sim
- Toxicidade para às algas/plantas aquáticas : CE50 (Pseudokirchneriella subcapitata): 2,6 mg/l
Duração da exposição: 72 h
Método: Directrizes do Teste OECD 201
BPL: sim

2-butoxietanol:

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

Toxicidade em peixes	: CL50 (Oncorhynchus mykiss (truta arco-íris)): 1.474 mg/l Duração da exposição: 96 h Tipo de Teste: Ensaio estático Método: Directrizes do Teste OECD 203
Toxicidade em dáfias e outros invertebrados aquáticos	: CE50 (Daphnia magna): 1.550 mg/l Duração da exposição: 48 h Tipo de Teste: Ensaio estático Método: Directrizes do Teste OECD 202
Toxicidade para às algas/plantas aquáticas	: CE50r (Pseudokirchneriella subcapitata (alga verde)): 1.840 mg/l Duração da exposição: 72 h Tipo de Teste: Ensaio estático Método: Directrizes do Teste OECD 201
Toxicidade em peixes (Toxicidade crónica)	: NOEC: > 100 mg/l Duração da exposição: 21 d Método: Directrizes do Teste OECD 204
Toxicidade em dáfias e outros invertebrados aquáticos (Toxicidade crónica)	: NOEC: 100 mg/l Duração da exposição: 21 d Espécie: Daphnia magna Tipo de Teste: semi-static test Método: Directrizes do Teste OECD 211
3,6-diazaoctanoetileno:	
Toxicidade em dáfias e outros invertebrados aquáticos	: CE50 (Daphnia magna): 31,1 mg/l Duração da exposição: 48 h Tipo de Teste: Ensaio estático BPL: sim
Toxicidade para às algas/plantas aquáticas	: CE50r (Selenastrum capricornutum (alga verde)): Duração da exposição: 72 h Tipo de Teste: Ensaio semiestático Método: Directrizes do Teste OECD 201 BPL: sim

12.2 Persistência e degradabilidade

Produto:

Biodegradabilidade : Observações: Dados não disponíveis

Componentes:

Fatty acids, C18-unsatd., trimers, reaction products with triethylenetetramine:

Biodegradabilidade : Resultado: Não rapidamente biodegradável.
Método: Directrizes do Teste OECD 301
BPL: sim

white spirit (petróleo), fração aromática leve; nafta de baixo ponto de ebulição — não-especificada:

Biodegradabilidade : Resultado: Rapidamente biodegradável.

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

Método: Directrizes do Teste OECD 301F

2-butoxietanol:

Biodegradabilidade : Tipo de Teste: aeróbio
Resultado: Rapidamente biodegradável.
Método: Directrizes do Teste OECD 301 B

12.3 Potencial de bioacumulação

Produto:

Bioacumulação : Observações: Dados não disponíveis

Componentes:

2-butoxietanol:

Coeficiente de partição: n- : log Pow: 0,81 (25 °C)
octanol/água pH: 7

12.4 Mobilidade no solo

Dados não disponíveis

12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB

Produto:

Avaliação : A substância/mistura não contém componentes considerados persistentes, bioacumuláveis e tóxicos (PBT) ou muito persistentes e muito bioacumuláveis (vPvB) a níveis de 0.1% ou superior.

12.6 Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Produto:

Avaliação : A substância/mistura não contém componentes considerados como tendo propriedades desreguladoras do sistema endócrino de acordo com o artigo 57(f) do REACH ou o Regulamento Delegado da Comissão (UE) 2017/2100 ou o Regulamento da Comissão (UE) 2018/605 a níveis de 0,1% ou superiores.

12.7 Outros efeitos adversos

Produto:

Informações ecológicas adicionais : Um perigo para o ambiente não pode ser excluído no caso dum manejo ou duma destruição não profissional.
Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1 Métodos de tratamento de resíduos

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

Produto	: Este produto não deve entrar nos esgotos, nos cursos de água e no solo. Não contaminar fontes, poços ou cursos de água com o produto ou recipientes usados. Enviar para uma indústria licenciada de gerência dos resíduos.
Embalagens contaminadas	: Esvaziar o conteúdo remanescente. Eliminar como produto Não utilizado. Não reutilizar os recipientes vazios. Não queimar nem usar um maçarico de corte no recipiente vazio.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

14.1 Número ONU ou número de ID

ADR	: UN 1268
RID	: UN 1268
IMDG	: UN 1268
IATA	: UN 1268

14.2 Designação oficial de transporte da ONU

ADR	: DESTILADOS DE PETRÓLEO, N.S.A.
RID	: DESTILADOS DE PETRÓLEO, N.S.A.
IMDG	: PETROLEUM DISTILLATES, N.O.S. (SOLVENT NAPHTHA)
IATA	: Petroleum distillates, n.o.s.

14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte

ADR	: 3
RID	: 3
IMDG	: 3
IATA	: 3

14.4 Grupo de embalagem

ADR	
Grupo de embalagem	: III
Código de classificação	: F1
Número de identificação de perigo	: 30
Rótulos	: 3
Código de restrição de utilização do túnel	: D/E
RID	
Grupo de embalagem	: III
Código de classificação	: F1
Número de identificação de	: 30

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

perigo	
Rótulos	: 3
IMDG	
Grupo de embalagem	: III
Rótulos	: 3
EmS Código	: F-E, S-E
Observações	: IMDG Code segregation group - none
IATA (Navio de carga)	
Instruções de embalagem (aeronave de carga)	: 366
Grupo de embalagem	: III
Rótulos	: Flammable Liquids
IATA (Passageiro)	
Instruções de embalagem (aeronave de passageiro)	: 355
Instrução de embalagem (LQ)	: Y344
Grupo de embalagem	: III
Rótulos	: Flammable Liquids

14.5 Perigos para o ambiente

ADR	
Perigoso para o Ambiente	: sim
RID	
Perigoso para o Ambiente	: sim
IMDG	
Poluente marinho	: sim

14.6 Precauções especiais para o utilizador

A(s) classificação(ões) de transporte fornecida(s) aqui são apenas para fins informativos, e baseadas unicamente nas propriedades do material não embalado conforme descrito nesta Ficha de Dados de Segurança. As classificações de transporte podem variar de acordo com o modo de transporte, tamanho das embalagens e variações nas regulamentações regionais ou nacionais.

14.7 Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI

Não aplicável ao produto tal como fornecido.

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

REACH - Restrições aplicáveis ao fabrico, à colocação no mercado e à utilização de determinadas substâncias e misturas perigosas e de certos artigos perigosos (Anexo XVII)	: Condições de limitação para as seguintes entradas devem ser consideradas: Número na lista 75, 3 Se pretende utilizar este produto como tinta para tatuagem, por favor contate o seu fornecedor.
REACH - Lista de substâncias que suscitam elevada	: Este produto não contém

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

preocupação candidatas a autorização (artigo 59). substâncias de grande preocupação (Regulamento (CE) No. 1907/2006 (REACH), artigo 57).
REACH - Lista das substâncias sujeitas a autorização (Anexo XIV) : Não aplicável
Seveso III: Diretiva 2012/18/UE do Parlamento Europeu e do Conselho relativa ao controlo dos perigos associados a acidentes graves que envolvem substâncias perigosas. E1 PERIGOS PARA O AMBIENTE
P5c LÍQUIDOS INFLAMÁVEIS

15.2 Avaliação da segurança química

Não aplicável

SECÇÃO 16: Outras informações

Os itens onde foram feitas alterações relevantes à versão anterior são destacados no corpo deste documento por duas linhas verticais.

Texto completo das Demonstrações -H

H226 : Líquido e vapor inflamáveis.
H302 : Nocivo por ingestão.
H304 : Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.
H312 : Nocivo em contacto com a pele.
H314 : Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves.
H315 : Provoca irritação cutânea.
H317 : Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.
H318 : Provoca lesões oculares graves.
H319 : Provoca irritação ocular grave.
H331 : Tóxico por inalação.
H335 : Pode provocar irritação das vias respiratórias.
H336 : Pode provocar sonolência ou vertigens.
H400 : Muito tóxico para os organismos aquáticos.
H410 : Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
H411 : Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
H412 : Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
EUH066 : Pode provocar pele seca ou gretada, por exposição repetida.

Texto completo das outras siglas

Acute Tox. : Toxicidade aguda
Aquatic Acute : Perigo (agudo) de curto prazo para o ambiente aquático
Aquatic Chronic : Perigo (crónico) de longo prazo para o ambiente aquático
Asp. Tox. : Perigo de aspiração
Eye Dam. : Lesões oculares graves
Eye Irrit. : Irritação ocular
Flam. Liq. : Líquidos inflamáveis
Skin Corr. : Corrosão cutânea

DISPERBYK-130

Versão 14.0
SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023
Data de impressão 20.05.2025

Skin Irrit.	: Irritação cutânea
Skin Sens.	: Sensibilização da pele
STOT SE	: Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição única
2000/39/EC	: Directiva 2000/39/CE da Comissão relativa ao estabelecimento de uma primeira lista de valores limite de exposição profissional indicativos
2000/39/EC / TWA	: Valores limite - oito horas
2000/39/EC / STEL	: Limite de exposição de curta duração

ADN - Acordo europeu relativo ao transporte internacional de mercadorias perigosas por via navegável interior; ADR - Acordo Relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Estrada; AIIC - Inventário Australiano de Químicos Industriais; ASTM - Sociedade Americana para a Testagem de Materiais; bw - Peso corporal; CLP - Regulamento relativo à classificação, rotulagem e embalagem; Regulamento (CE) No 1272/2008; CMR - Cancerígeno, mutagénico ou tóxico para a reprodução; DIN - Norma do Instituto Alemão de Normalização; DSL - Lista de Substâncias Domésticas (Canadá); ECHA - Agência Europeia de Produtos Químicos; EC-Number - Número da Comunidade Europeia; ECx - Concentração associada pela resposta de x%; ELx - Taxa de carregamento associada à resposta de x%; EmS - Procedimento de Emergência; ENCS - Substâncias Químicas Novas e Existentes (Japão); ErCx - Concentração associada à resposta de taxa de crescimento de x%; GHS - Sistema Globalmente Harmonizado; GLP - Boas Práticas de Laboratório; IARC - Agência Internacional de Pesquisa sobre Câncer; IATA - Associação Internacional do Transporte Aéreo; IBC - Código Internacional para a Construção e Equipamento de Navios que Transportam Substâncias Químicas Perigosas a Granel; IC50 - concentração média máxima inibitória; ICAO - Organização Internacional da Aviação Civil; IECSC - Relação de Substâncias Químicas Existentes na China; IMDG - Código Marítimo Internacional de Mercadorias Perigosas; IMO - Organização Marítima Internacional; ISHL - Lei de Saúde e Segurança Industrial (Japão); ISO - Organização Internacional para a Padronização; KECI - Relação de Químicos Existentes na Coreia; LC50 - Concentração Letal para 50% de uma população de teste; LD50 - Dose Letal para 50% de uma População de teste (Dose Letal Média); MARPOL - Convenção Internacional para a Prevenção de Poluição dos Navios; n.o.s. - N.S.A.: Não especificadas de outro modo. NO(A)EC - Concentração máxima que não é observado nenhum efeito (adverso); NO(A)EL - Nivel máximo que não é observado nenhum efeito (adverso); NOELR - Taxa de Carregamento que não é observado nenhum efeito; NZIoC - Relação de Químicos da Nova Zelândia; OECD - Organização para a Cooperação e o Desenvolvimento Económico; OPPTS - Gabinete de Segurança Química e Prevenção à Poluição; PBT - Substância Persistente, Bioacumulativa e Tóxica; PICCS - Relação de Substâncias Químicas e Químicos das Filipinas; (Q)SAR - Relações (Quantitativas) entre Estrutura Química e Atividade Biológica; REACH - Regulamento (CE) No 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho a propósito do Registro, da Avaliação, Autorização, e Restrição de Químicos; RID - Regulamento relativo ao transporte internacional ferroviário de mercadorias perigosas; SADT - Temperatura de Decomposição Autoacelerada; SDS - Ficha de dados de segurança; SVHC - substância que suscita elevada preocupação; TCSI - Relação de Substâncias Químicas de Taiwan; TECI - Inventário de produtos químicos existentes na Tailândia; TRGS - Regra Técnica para Substâncias Perigosas; TSCA - Lei de Controle de Substâncias Tóxicas (Estados Unidos); UN - Nações Unidas; vPvB - Muito Persistentes e Muito Bioacumulativos

Informações adicionais

Classificação da mistura:

Flam. Liq. 3	H226
Eye Irrit. 2	H319

Procedimento de classificação:

Com base em dados de produtos ou avaliação
Com base em dados de produtos ou avaliação

DISPERBYK-130

Versão 14.0

SDB_REG_EU

Data de revisão: 02.11.2023

Data de última emissão: 20.07.2023

Data de impressão 20.05.2025

Skin Sens. 1	H317	Método de cálculo
STOT SE 3	H336	Método de cálculo
STOT SE 3	H335	Método de cálculo
Aquatic Acute 1	H400	Método de cálculo
Aquatic Chronic 1	H410	Método de cálculo

A informação fornecida nesta ficha de segurança é a mais correta disponível na data da sua publicação. A informação prestada destina-se apenas a orientar o uso, manuseio, processamento, armazenamento, transporte e eliminação com segurança e não deve ser considerada garantia ou especificação de qualidade. A informação refere-se apenas ao produto designado e, a menos que tal seja especificado no texto, pode não ser válida se o mesmo produto for utilizado em qualquer combinação com outros produtos ou processos.

REG_EU / PT